# קול מבשר

וואכענבלאטט ערשיינט יעדען דאננערסטאג.

Zweiter Jahrgang No. 29

KOLOZSVAR, Decz. 13 1900.

Concurse werden mit 10 kronen pr. Stelle berechnet, von welche je 8 kronen dem **Cultusbeamtenfond** zugeführt wird. Anzeigen werden mit 4 Heller pr Wort berechnet.

אין דינער ארט אללײן דאשטעהענ־דעם ארגאן פיר
קהילות, שוחטים, לעהער מלמדים בחורים (ש) סופרים רבנים.

אייגענטהימער אונד פעראנטוואָרט־ליכער רעדאקטער:
**יצחק בן ציון וויינשטיין.**

יום ה׳ פרשת וישב

אדרעססע:
„KÓL MVASZÉR" KOLOZSVAR

| | |
|---|---|
| פריי: גאנציעהריג | 6 Kronen |
| האלביעהריג | 3,50 „ |
| פיערטעלעהריג | 2 „ |
| איינצעלנע נומער | 20 Heller |


## המשך ההקדמה. 1)

וזהו גם מאמר בן זומא, „איזהו חכם הלומד מכל אדם", ולא יבקש שפת נאה מעטה עדי עדיים, ולא יביט אל אמרו מי הוא, יען כי „עדותיך" שיחה לי, ומה לי מי הוא האומרו, אין לי אלא הדברים הנאמרים. —

והרי לפנינו בקיצור ג׳ מדרגות: („א׳) השומע לשפת נאה שלמת חנף, („ב") ועליו יותר במדרגה הבינוני, השומע לאיש זקן ונכבד, („ג") ועל כולם החכם הלומד מכל. ומובן ממילא כי האיש אשר לא ישמע לא לאחד ולא להשני לא לזה ולא לזה, פורק עול תורה ומצוות לגמרי, וגרוע מכולם. —

ישעי׳ הנביא, במדת צדיק, הדן את כל אדם לזכות, הי׳ סובר כי דורו צדיקים בינונים המה, השומעים לצדיק הדור דייקא, ואת עצמו החזיק במדת צדיק בענותנותו לכלום לאיש טמא שפתים, ובכן צעק: אוי לו כי נדמתי, כי יודע אני בעצמי כי איש טמא שפתים אנכי, ועל כרחך הנה נא ידעתי כי בתוך עם יותר טמא שפתים אנכי יושב, יען כי את המלך ד׳ צ׳ „עיני" ראו, ואותי איש טמא שפתים בחר לנביא לראש לישראל עכ״חך העם יותר טמא שפתים „הוא׳. —

והנה ידוע כי בזמן שבית המקדש הי׳ קים הי׳ מזבח ואש מקריב איש לתשובה. ובזמן הזה המוכיח הוא המזבח, ודבריו להבת אש, משיב לב איש לבוראו.

ובכן השיב לו מלאך השם, דוגמא הראהו, רצפה מעל המזבח. כלומר אל תחשוב כי יען ראש צדיק לכל ישראל אתה לכן נבחרת לנביא, אבל הנה נגע זה על שפתיך, כמו הרצפה מעל המזבח ככה המה שפתותיך, כאש בוער גחלת ורצפה מדברים קשות בלי חנף, לכן נבחרת — ובאמת יש בדורך צדיקים גדולים ממך אבל מום בם כי המה מעלים עין ובאלם לא ידברו — אשר לא כן אתה.

אמנם אל תירא מפחד, אולי כי תדבר על גדול ממך יהי׳ לך עון, גם מזה לא תפחד, כי אם נגע „זה" על „שפתותיך", ואמרותיך בלהב יקוד אש לכבוד שמו יתברך תדבר, אז וסר עוונך וחטאותיך תכופר —

ובכן בשמוע אחרי כזאת מי אשלח עמד הכן „הנני שלחני" — (המשך יבוא)

## אויפקלערונג!

פאן פילע זייטען ווערדע איך איממער אנגעפראגט, דייטליך אונד אויספיהרליך בעקאנט צו געבען דען ציעל אונד צוועק מיינער זא פערשיעדענע פארבערייטונגען. — נעמליך: איינע דרוקקעריי — פאללמאכטס - קאררעשפאנדענין - קארטען, אקציען, אז׳ . . ו׳ . . וו׳ . . דיעזע אללע זינד דאך נור פארבערייטונגען, וואס איזט דער ציעל דערזעלבען?

נון מוס איך, וועלבעס איך איסגעוויססען גרינדען ניכט גערנע טהוע, איינען טהייל מיינעס פלאנעס וועלבעס איך פאן אנפאנג ביז נון פאר איגנען האבע עפפענטליך בעקאנט געבען. —

אלס וויר פאריגעס יאהר אין פעסט ווארען אונד מיט דען נייפעסטער שוחטים צוזאממען דיא אקציאן בעשפראכען האבען, דא ווארען וויר דאריבער איינשטיממיג, דאס וויר מיססען אין פעסט איינען זאלבען אנגעזעהענען דעפוטירטען צו אונזערע אקציאן געווינען דער ביים מיניסטער איינפלוס האט.

# APOTHEKE
des
# Halász J.
Kolozsvár — Emke-tér

*Zur besonderen Beachtung empfehle ich*

nur von uns allein erzeugte und mit glänzenden Erfolge angewendete folgende Heilmittel.

**Magen**leiden der verschiedensten Art, Mangel an Appetit, unregelemässige Verdauung, Übeilketen, Sodbrennen, Magenkrämpfs Magendrucken u. s. w. werden mit bestem Erfolge beseitigt durch Dr. Sager' Magenelixir 1 kleine Flasche Kro 1.40 1 grosse Flasche 2 Kro. 60 fill.

**Blutreinigungs-** Pillen Dr. Sager sind das beste und wirksamste Abführmittel, dieselben bringen einen ganz leichten Stuhlgang hervor, ohne wie derartige Pillen Bauchgrimmen zu verursachen und den Darm zu reizen 1 Schachtel mit 100 Pillen 1 Kro 60. fill.

**Bandwurmmittel** von zuverlässigster Wirkung gegen alle Gattungen Bandwürmern, kann ehr leicht genommen werden und verursacht keine Magenbeschwerden 1 Dos- Kronen.

**Bettnässmittel** von sicherster Wirkung, befreit in kürzestee Zeit von diesem Übel Behaftete von ihrem Leiden 1 Dose 6 Kor

**Gicht,** Rheumatismus, Kopf, Zahn und Nervenschmerzen, Gliederreissen, Hexenschuss, Lähmungen werden am sichersten geheilt mit unserem Gichtfluid 1 kleine Flasche Kor 1, 20 1 grosse Flasche - Kor 10-

**Husten.** Heiserkeit, Brustschmerzen, Grippe, Keichhusten, Influenza Katarrhe der Athmungsorgane heilt rasch und sicher der Heilkräutersaft, welcher aus den heilkräftigsten Kräutern der Alpenwelt erzeugt wird 1 flasche für Erwachsene 1 Kro. 60 für Kinder unter 10 Jahren 1 Kro 20

**Adel Gesihct's Créme** ist eine Gesichts pomade eigener Erzeugung, wirkt überraschend bei verschiedensten Hautkrankheiten, wie Sommerpsrossen, Leberflecke, Mitesser, Runzeln der Haut, selbes verleiht dem Teint jugentliche Frische, macht rauhe rothe und Hände zart und glatt Preis 1 Tiegel 1 Kr und 2 K. 1 Stück überfettete Adelseife 60 heller 1 Schachtel Adel-Poudre 1. 40

**Kopfschmerzen** jeder Art, Migrain rheumatische Schmerzen werden sofort behoben durch Halász Migrain-pulver 1 Dose 2 kor. 40 fill

**Krafterneuerer** bis heute in seiner Wirkung unerreicht dastehendes Mittel bei Schwächezuständen Blutarmuth, Bleichsucht, Nervenschwäche, hysterischen Krämpfen, geschwächter Mannenskraft (Impotenz.) Unfruchtbarkeit und unfreiwilligen Samenfluss 1 kleine Flasche 5 kor 1 grosse Flasche 8 koroná.

Ebendaselbst sind sämmtliche bewährte Spezialitäten des In- und Auslandes vorräthig, grösstes Lager von Chirurgische Artikeln, Verbandstoffen und echte Pariser Präservativs in grösster Auswahl, Toilett Artikeln jeder Art, Essenzen zur Bereituug von Spirituosen auf kaltem Wege als Liquere, Sliwovitz, Rostopschin, Treber, Rum u. s. w.

Postbestellungen werden sorgfältig ausgeführt. Bei Bestellungen unserer Medicinischen Specialitäten über 5 kronen wird keine Verpackung gerechnet.

Bestellungen sind zu richten an die

*Apotheke J. Halász in Kolozsvár*

**Frauenkrankheiten** wie überhaupt jeden **Ausfluss und Gebährmutterleiden** heilt auffallend schnell das durch mir erzeigte **Lysoferrin**. Dieses einzuspritzende Pulver ist von ausgezeichneter Wirkung bei veraltetem und neuem weissen Fluss, **Gebährmutter-katarrh und Entzündung** und fast bei allen andern lang **andauerenden Gebährmutterleiden** Preis 1 Dose 3 Kronen, eine Doppeldose 5 Kronen. Zum Einspritzen nöthiger Irrigateur von 4 kronen. bis 8 kronen. complet.

**Injectio Lysoferrin** und **Lysoferrin Pilulae** ein vorzügliches Mittel bei **Gonorhöea, Ausfluss Entzündunge** der **Harnröhre**. **einig Einspritzungen genügen** schon um den häftigsten Ausfluss zu beseitigen, bei chronischen Leiden das einzig sicher wirkende Mittel. 1 Flasche Injection 2 Kor 1 Schachtel Pillen 2 Kor

Allein echt zu haben bei den Erzeuger

HALÁSZ J. Apotheker. KOLOZSVÁR


Nyom. Weinstein Béni Kolozsvár.